

# 大会

1979 年 11 月 15 日星期四

第三十四届会议

下午 3 时举行

正式记录

纽约

## 目 录

主席：萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生  
(坦桑尼亚联合共和国)

页次

### 议程项目 73:

向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年方案的执行情况：秘书长的报告  
第三委员会的报告.....

1453

### 议程项目 73

向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年方案的执行情况：秘书长的报告

### 议程项目 85:

审查和协调联合国系统内各组织的人权方案并同人权领域的其他国际方案合作  
第三委员会的报告.....

1453

第三委员会的报告  
(A / 34 / 618)

### 议程项目 86:

消除一切形式种族歧视：  
(a) 消除种族歧视委员会的报告；  
(b) 消除一切形式种族歧视国际公约的现况：秘书长的报告；  
(c) 禁止并惩治种族隔离罪行国际公约的现况：秘书长的报告  
第三委员会的报告.....

1454

### 议程项目 85

审查和协调联合国系统内各组织的人权方案并同人权领域的其他国际方案合作

第三委员会的报告  
(A / 34 / 646)

### 议程项目 28:

南非政府的种族隔离政策 (续)：  
(a) 反对种族隔离特别委员会的报告；  
(b) 反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会的报告；  
(c) 秘书长的报告.....

1458

### 议程项目 86

消除一切形式种族歧视：  
(a) 消除种族歧视委员会的报告；  
(b) 消除一切形式种族歧视国际公约的现况：秘书长的报告；

### (c) 禁止并惩治种族隔离罪行国际公约 的现状：秘书长的报告

#### 第三委员会的报告 (A / 34 / 597)

1. 科米萨罗夫先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国），第三委员会报告员：作为第三委员会的报告员，我荣幸地在此介绍第三委员会关于议程项目 73、85 和 86 的三个报告。

2. 文件 A / 34 / 618 所载有关议程项目 73 的报告第 18 段载有第三委员会提出的决议草案。这项决议草案的附件中有拟在向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年的后五年内进行的活动方案。该决议草案在第三委员会经记录表决通过。

3. 载于文件 A / 34 / 646 的报告涉及议程项目 85。第三委员会提出的决议草案载于该报告的第 8 段，该草案在第三委员会未经表决通过。

4. 文件 A / 34 / 597 所载的报告涉及议程项目 86，该报告的第 17 段载有第三委员会建议大会通过的三项决议草案。决议草案一是关于消除一切形式种族歧视国际公约的现状，它在第三委员会未经表决通过。决议草案二是关于禁止并惩治种族隔离罪行国际公约的现状，它在该委员会经表决通过。最后，决议草案三是关于消除种族歧视委员会的报告，它在该委员会未经表决通过。

5. 关于前面提到的决议草案三，我想提请大会注意这样一个事实：序言部分第一段案文中的空白处必须——在决议草案三获得通过之后——填上大会的两个决议的编号，大会的这两个决议的通过取决于对两个决议草案的审议结果：一个是关于议程项目 86 的报告〔文件 A / 34 / 597〕中的决议草案一，一个是关于议程项目 73 的报告〔文件 A / 34 / 618〕中的决议草案。

遵照议事规则第 66 条的规定，决定不讨论第三委员会的报告。

6. 主席：各代表团对第三委员会给大会的报告

中所载各项建议的立场，反映在本委员会的有关简要记录中。

7. 请允许我提醒各位注意大会 1979 年 9 月 21 日所作的决定，那个决定的大意是：

“……如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时，不在此限。”〔第四次会议，第 349 段〕

8. 首先，我们来看第三委员会关于议程项目 73 的报告（A / 34 / 618）。第三委员会在其报告第 18 段中提出题为“向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年方案执行情况”的决议草案，现在我们要对该草案作出决定。第五委员会关于该决议草案所涉行政和经费问题的报告载于文件 A / 34 / 685。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、巴西、保加利亚、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、埃塞俄比亚、斐济、德意志民主共和国、希腊、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、印度尼西亚、伊朗、牙买加、日本<sup>1</sup>、约旦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、南斯拉夫、扎伊尔。

反对：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹

麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、新西兰、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

**弃权：** 缅甸<sup>2</sup>、加蓬、危地马拉、马里、巴布亚新几内亚、也门。

决议草案以 82 票对 17 票、6 票弃权通过（第 34/24 号决议）。<sup>3</sup>

9. **主席：** 现在，请想在表决后对自己的投票作解释的代表发言。

10. **布卢姆先生（以色列）：** 我想解释一下我国代表团对第三委员会关于议程项目 73 的报告〔A/34/618〕中所载决议草案及其附件的投票。

11. 在过去的关于向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年方案执行情况的各个决议中，怀有敌意地提及以色列和犹太复国主义，因而把这一问题变成了一个非常令人讨厌的问题，并在联合国会员国之间引起很大的意见分歧。这是众所周知的事情。

12. 不幸的是，在今年关于该十年的后五年活动方案的辩论中，有人又恶毒地点了以色列的名，这种做法使今年的情况和最近几年没什么两样。该决议草案附件所载的这个活动方案在其第 8 段和第 23 段中两处提到中东问题。这两段及其中采取行动的号召是以错误的说法和对事实的故意和全面的歪曲为基础的。它们是有人又一次企图通过非法途径重新提出臭名昭著的犹太复国主义与种族主义等同的说法所造成的结果，而这种说法开明的世界已经以蔑视和厌恶的心情加以抵制。同样，任何关于以色列在朱迪亚、撒马利亚和加沙地带的管理机构犯有种族歧视罪的说法，也全是独出心裁的有意捏造。

13. 以色列全心全意支持 1973 年 11 月 2 日通过的大会第 3057 (XXVIII) 号决议所载的向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年方案。以色列是一个憎恶种族主义和种族歧视的民族，这个民族许多世纪来一直是种族主义的受害者，而且现在在世界某些地区仍然是种族主义的受害者，因而我们渴望参加十年方案规定的那些活动。

14. 然而，我们的阿拉伯敌人却另有主意，为了提出犹太复国主义等于种族主义的论调，他们看风使舵，大赶反对种族主义斗争的浪头。这样，联合国各会员国意图与行动的统一便被破坏了，而且从那以来一直未能恢复。我们的阿拉伯敌人和他们的支持者坚持表明他们完全蔑视过去和现在都遭受种族主义之害的人。那些本应一致通过的决议变成了大有争议的东西，结果，活动方案不能得到普遍接受和执行。

15. 正是由于有这种愤怒和悲伤之感，我国代表团对第三委员会提出的决议草案投了反对票。

16. **阿卜杜拉·哈利姆先生（马来西亚）：** 虽然我国代表团赞成我们刚才表决的那项决议草案，但我想说明一下，关于执行部分第 3 段，我们只承认得到阿拉伯国家联盟和非统组织承认的那些民族解放运动。

17. **主席：** 现在请已经要求行使答辩权的约旦代表发言。

18. **奥贝达特先生（约旦）：** 以色列代表喜欢歪曲事实，并且佯称他和他的政府是温顺的供作祭品的羔羊，而且他们在西岸、纳布卢斯、希伯伦和加沙地带的残暴统治是很仁慈的。

19. 这些地区的公民遭受着犹太复国主义者对他们实行的种族歧视。我愿提醒大会注意以色列最近采取的行动，即就在昨天逮捕了纳布卢斯市市长并决定驱逐他。把公民驱逐出他们的家园和他们自己的祖国，这不是种族歧视又是什么？我想，为了把答辩记录在案，说这么一点也就足够了。

20. **主席：** 大会现在审议第三委员会关于议程项目 85 的报告〔A/34/646〕。我们将对第三委员会在其报告第 8 段提出的决议草案作出决定，该草案题为“审查和协调联合国系统内各组织的人权方案并同人权领域的其他国际方案合作”。第三委员会未经表决通过该决议草案。我可否认为大会也愿这样做？

决议草案通过（第 34/25 号决议）。

21. **主席：** 现在我们来看第三委员会关于议程项目 86 的报告〔A/34/597〕。我们要对该委员会

在其报告第 17 段中提出的三个决议草案作出决定。

22. 决议草案一题为“消除一切形式种族歧视国际公约的现况”。第三委员会未经表决通过了该决议草案。我可否认为大会也愿这样做？

决议草案一通过（第 34/26 号决议）。

23. 主席：决议草案二题为“禁止并惩治种族隔离罪行国际公约的现况”。有人要求对序言部分第三段和第四段单独进行表决。因此，我们将首先表决序言部分第三段。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、智利、中国、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、法

国、德意志联邦共和国、以色列、卢森堡、挪威、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

弃权：哥伦比亚、丹麦、芬兰、希腊、危地马拉、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、马拉维、荷兰、新西兰、巴布亚新几内亚、葡萄牙、西班牙、斯威士兰、瑞典、美利坚合众国。

决议草案二序言部分第三段以 113 票对 10 票、18 票弃权通过。

24. 主席：现在我们对序言部分第四段进行表决。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加共和国<sup>4</sup>、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸<sup>4</sup>、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹

麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

**弃权：**巴哈马、斐济、希腊、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、巴拿马、巴布亚新几内亚、葡萄牙、萨摩亚、西班牙、多哥。

决议草案二序言部分第四段以 109 票对 18 票、12 票弃权通过。

25. **主席：**现在，我把决议草案二全文付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

**赞成：**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚

联合共和国、上沃尔特、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

**反对：**无。

**弃权：**澳大利亚、奥地利、比利时、巴西、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、巴布亚新几内亚、葡萄牙、西班牙、斯威士兰、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭。

决议草案二全文以 116 票对零票、26 票弃权通过（第 34/27 号决议）。

26. **主席：**决议草案三题为“消除种族歧视委员会的报告”。有人要求对执行部分第 6 段单独进行表决。如果没有反对意见，我们就先表决执行部分第 6 段。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

**赞成：**阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、

乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国<sup>5</sup>、上沃尔特、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚。

反对：无。

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、缅甸<sup>6</sup>、加拿大、丹麦、斐济、法国、德意志联邦共和国、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、莱索托、卢森堡、马拉维、尼泊尔<sup>6</sup>、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、萨摩亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决议草案三执行部分第6段以115票对零票、25票弃权通过。<sup>7</sup>

27. 主席：第三委员会未经表决通过决议草案三全文，我可否认为大会也愿这样做？

决议草案三全文通过（第34/28号决议）。

28. 主席：现在请那些在表决后对其投票作解释性发言的代表讲话。

29. 帕尔马先生（秘鲁）：根据秘鲁支持消除种族主义、种族歧视、特别是消除种族隔离的传统立场，我国代表团对载于文件A/34/597的决议草案二投了赞成票。但是，我们希望在记录中写上我们坚持我国代表团在日内瓦表示的保留<sup>8</sup>，这些保留涉及在日内瓦举行的世界反对种族主义和种族歧视会议通过的宣言的某些段落。

30. 博阿小姐（象牙海岸）：为了以后的工作，我国代表团想要求秘书处放慢通过决议草案的速度，尤其在对决议草案的一些段落单独进行表决时。事实上，我已举起我国的国名牌对秘书作了手势，向他表明供象牙海岸使用的表决机器出了毛病。关于载于文件A/34/597的决议草案二序言部分第四段〔见上文第24段〕，表决板上显示，象牙海岸对该段投了赞成票，而大家完全知道，我国代表团投的是弃权票，或者无论如何，在通过日内瓦会议宣言和行动纲领时

我们表示了保留。我国代表团希望，在就决议草案二序言部分第4段进行的表决中把我们所投的票看作是弃权票，尽管我们赞同对决议草案二全文的协商一致意见。

31. 主席：就表决机器来讲，很显然，这是个技术上的毛病。象牙海岸对前面提到的那一段所投的票将记为弃权票。

32. 加西亚·格拉纳多斯·德罗森豪斯夫人（危地马拉）：在表决关于禁止并惩治种族隔离罪行国际公约的现况的决议草案时，我国代表投了赞成票，但是我们在记录中写明我们反对该决议草案的某些段落，特别是提到日内瓦会议的那一段。

33. 主席：会议记录将记上危地马拉代表所陈述的立场。

## 议程项目 28

南非政府的种族隔离政策（续）\*：

- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告；
- (b) 反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会的报告；
- (c) 秘书长的报告

34. 主席：现在请丹麦代表介绍载于文件A/24/L.22的决议草案。

35. 乌尔里希森先生（丹麦）：根据宪章的原则，联合国有明确的义务为完全消除种族隔离政策而努力。然而，在实现这个目标以前，国际社会一直有义务尽可能地减轻不人道的种族隔离政策造成的苦难并援助其受害者。

36. 这就是大会1965年建立的联合国南非信托基金〔第2054B(XX)号决议〕的主要目标。正如

\* 续自第61次会议。

秘书长的报告〔A/34/661〕所指出的那样，该基金对各志愿组织、收容南非难民的国家和其他有关机构赠款，以支付下列各项所需费用：（1）对遭受南非镇压性和歧视性法律迫害的人的合法援助；（2）对这样的人和他们的受扶养者的救济；（3）对这样的人和他们的受扶养者的教育；（4）对南非难民的救济；（5）对遭受纳米比亚和南罗得西亚镇压性和歧视性法律迫害的人以及他们的家庭的救济和援助。

37. 鉴于南非当局有系统和残酷地镇压种族隔离的反对者，信托基金提供的援助就愈来愈需要了。幸运的是，近年来对信托基金的捐款有所增加，这表明国际上对种族隔离的受害者的声援在日益加强。但是，该基金的托管委员会在报告中强调说，为了满足日益增长的要求，需要有更大数额的捐款。

38. 正是在这种背景下，我荣幸地代表各提案国介绍决议草案 A/34/L.22。提案国数日之多是国际社会关注种族隔离受害者的困境和需要增加援助的又一明证。

39. 该决议草案呼吁向信托基金和各有关志愿机构慷慨捐款。各提案国相信，这个呼吁将得到积极响应。此外，我们相信，大会将再次对种族隔离的受害者表示声援并一致通过这项决议草案。

40. 主席：请突尼斯代表介绍文件 A/34/L.30 和文件 A/34/L.32 所载的决议草案。

41. 梅斯蒂里先生（突尼斯）：突尼斯代表团荣幸地代表各提案国向大会介绍关于南非政府种族隔离政策的两个决议草案。

42. 这两个决议草案中的第一个草案载于文件 A/34/L.30，涉及关于种族隔离的资料的传播问题。在此草案中，大会特别要求优先传播关于种族隔离的资料并继续定时播出关于种族隔离的广播节目。代表们都知道，迄今为止，这些节目都是临时制作和一年一年延续下来的。我们认为，鉴于这些节目很成功，现在是在稳定和持续的基础上制作节目的时候了。这项草案呼吁所有国家向解放运动提供便利，使它们能够向南非播送无线电节目。在决议草案

A/34/L.30 中，邀请各国政府和新闻媒介抵制种族隔离政权的宣传。实际上，让非洲居民以及一般说来南非非白人居民能够得到关于国际社会特别是联合国正在努力向种族隔离作斗争的资料，是极其重要的。这必然会有助于激励这些人的决心，有助于防止他们陷入绝望。这样的广播也会使那些当权的少数人了解世人对他们的种族隔离政权及其所作所为的看法。最后，该草案请各国政府和组织依据反对种族隔离特别委员会报告〔A/34/22〕的第 296 段宣传这些解放运动的宣言；那一段的内容已全部反映在这项决议草案中。

43. 我要向大会介绍的第二个决议草案载于文件 A/34/L.32 中，它论述了传播媒介在反对种族隔离的国际行动中所起的作用。在这个草案中，大会确认了传播媒介在使世界舆论了解种族隔离的罪恶方面所起的至关重要的作用。我们知道，舆论界，尤其是世界某些地区的舆论界，对种族隔离问题的实际情况和程度了解得很少或一无所知。正因为如此，在这一决议草案中，大会敦促所有会员国、各种政府及非政府组织采取一切必要的措施，有效地利用一切传播媒介，动员世界舆论，以期废除在南非实行的这种可恶制度。我们希望传播媒介能够响应我们的呼吁并与联合国合作，对南非当前的形势进行客观、真实和可信的广播报道。传播媒介也应象决议草案 A/34/L.32 所要求的那样，对它们在南非的遭受比勒陀利亚不人道的种族主义政权迫害的同事们表示声援。

44. 最后，我们希望大会能一致通过我们刚才代表来自非洲国家及其他友好国家的提案者提出的这项决议草案，因为在种族隔离这一严重问题上，本大会一向是全体一致的。

45. 主席：现在请菲律宾代表介绍决议草案 A/34/L.31。

46. 扬戈先生（菲律宾）：菲律宾代表团为能代表各提案国介绍有关种族隔离下妇女与儿童问题的决议草案 A/34/L.31 而感到荣幸。这项草案是与过去一年有关反对南非不人道的种族隔离政策的整个国际运动方面的事态发展相一致的。这些事态发展是

就联合国儿童权利宣言举行的研讨会、群众集会和和其他重大活动的结果，也是联合国内为使人们注意种族隔离下妇女和儿童的困境而开展的活动的结果。

47. 我们认为，在为反对这一危害人类罪而进行的持续斗争中，对于遭受种族隔离之害的妇女和儿童应该给予更多的注意。妇女和儿童是受南非种族隔离政权统治的社会中最易受伤害、最无助的成员。实际上，鉴于联合国就儿童权利所举行的其他庆祝或纪念活动以及对联合国妇女十年的重视，大会本届会议审议象文件 A / 34 / L.31 所载的决议草案，是非常适时和合适的。

48. 正如我们所知，反对种族隔离特别委员会对妇女和儿童在种族隔离制度下的困境给予了特别的注意。在我现在向大会介绍的这项决议草案中，大会请各国政府“采取一切适当的行动，执行关于种族隔离下的儿童问题国际研讨会的结论和建议”。在同一决议草案中，大会呼吁各国政府和组织“为帮助解决受种族隔离压迫的妇女和儿童包括难民的特殊需要而慷慨解囊”，并鼓励各国政府和非政府组织“通过会议、研讨会和其他活动加强对种族隔离下的妇女和儿童的声援”。

49. 这项决议草案的值得赞扬的目标是明确和确切的。我国代表团相信，鉴于所涉及的人道主义方面，对这些目标应该是不会有任何争论的。正是本着这种精神，我国代表团代表各提案国建议大会一致通过这项决议草案。

50. 主席：现在请阿拉伯利比亚民众国代表发言，他将介绍决议草案 A / 34 / L.36。

51. 蒙塔塞尔先生（阿拉伯利比亚民众国）：我很高兴能代表各提案国介绍关于南非政权的种族隔离政策的决议草案 A / 34 / L.36。该草案题为“关于南非问题的宣言”。

52. 南非种族主义实体推行的种族隔离政策，是一种危害人类、侵犯人格尊严的罪行。这一种族主义政策表现在搞冒险主义的少数人——他们非法定居在非洲南部——对南非领土上所有财富的掠夺上，他们剥夺南非人民——他们是这些财富的合法所有者——

的财富，剥夺他们在自己的家园自由而和平地生活的权利，而这一切勾当都是在完全无视世界舆论和联合国决议的情况下干的。

53. 南非种族主义实体为了继续统治这片土地上的人民、掠夺那儿的财富和凌辱那儿的居民，一直在推行种族隔离政策。这一政策在所有国际决议和文件中均被谴责为一种侮辱人格尊严的政策。联合国大会已将种族隔离界定为一种违背人类良知、侵犯人格尊严的罪行，而且不断和反复谴责这一政策，号召大家与其进行斗争并予以消灭。

54. 南非实体通过它颁布的专横法规所推行的种族隔离政策，以及它对南非人民进行的威胁、恐吓和镇压，使南非人民失去了他们不可剥夺的权利。

55. 南非实体坚持无视联合国的决议，不论是大会的还是安理会的决议，并继续蔑视这些决议，这已经导致那一地区的局势更加紧张，以至于不仅危及南非和整个非洲的和平及安全，而且也威胁到世界和平及安全。该实体顽固地无视联合国各机构的决议，这种态度已经成为公正、和平和持久地解决南非问题的障碍。

56. 南非种族主义实体对南非土著居民实行的政策是进行歧视，通过建立班图斯坦以便把南非的这些地方分裂成所谓小国的办法来剥夺土著居民自己的财产，以图使种族隔离制度长期存在下去，并且剥夺非洲居民的公民权利。这种政策已经遭到联合国大会和安全理事会的谴责。

57. 大会还谴责南非加强军事力量 and 一再侵略邻国的行径。

58. 大会已经承认南非人民为争取他们长久以来被剥夺的自由和平等而进行的斗争。因而大会宣布，应该使南非所有人民不分种族、肤色和信仰都能行使他们的自决权，并在南非建立一个以世界人权宣言为基础的摆脱种族隔离的社会。这样一个社会的建立将大大有助于促进安全与和平——这里说的和平是公正的和平，不是外部强加的和平——从而确保人人 都能享有安宁和公正的待遇。

59. 表达国际社会观点的本大会，将在这一决



议草案中声明，它承认南非人民为消除种族隔离而进行的合法斗争，南非人民不分种族、肤色和信仰，有权选择进行斗争的手段，以保证他们享有平等和公正的权利。

60. 会员国在承认南非人民权利的同时，将郑重保证不与南非政权进行直接或间接的合作，并采取坚决行动，阻止为支持南非种族隔离政权和它所建立的班图斯坦而招募、资助、训练或输送雇佣军。

61. 各会员国将依据这一决议草案采取适当措施，阻止和抵制所有支持种族隔离的宣传。

62. 由于南非种族主义实体已经进行了核试验，并以此显示它在这一领域的潜力的发展，所以拟议中关于南非问题的宣言第 6 段规定：

“所有国家都应尊重非洲国家想使非洲大陆无核化的愿望，不与南非政权的旨在使其成为一个核国家的计划进行任何合作。”

拟议中关于南非问题的宣言第 7 段规定：

“所有国家都应对南非受压迫的人民和遭受南非政权侵略与颠覆或受到此种威胁的非洲独立国家表示国际声援。”

63. 这项决议草案十分清楚，无须作进一步的说明。可以把它概括如下：有个种族主义政权，它过去违抗而且现在仍然违抗国际社会，对南部非洲人民实行种族隔离政策，使用威胁手段，采取恐怖主义行动，并且无视联合国大会和安理会的有关决议及联合国宪章。南非上著人民被迫在这样两条道路之间作出选择：一是接受既成事实，等待种族主义的少数人良心发现；一是以一切可能的手段与种族隔离政策作斗争并消灭它。在这两条道路中很难说哪一条较为易行。南非上著人民已经选择了第二条道路，因为南非种族主义实体已经丧失了人类良知。现在，大会应该支持南非人民为消灭种族隔离政策并建立一个没有种族狂热和歧视的社会而进行的斗争。

64. 我国代表团代表本草案所有提案国吁请大会一致通过这项决议草案。

65. 主席：现在请尼日利亚代表介绍载于文件

A / 34 / L. 21、A / 34 / L. 24、A / 34 / L. 25 和 A / 34 / L. 34 的决议草案。

66. 布兰克森先生（尼日利亚）：据报道南非进行了核爆炸，对前线国家发动军事侵略，悍然干涉目前为津巴布韦的独立而进行的立宪会谈，并且采用影响、兜售、贿赂和歪曲事实等手段而在一些国家制造所谓的默尔德门丑闻，同时南非种族隔离政权还无耻地违抗国际社会的意志，这方面的明显例证就是阻挠纳米比亚独立。今年关于“南非政府的种族隔离政策”即议程项目 28 的辩论，正是在这种背景下进行的。

67. 响彻本会堂的对南非政府的政策进行谴责的声音，也许比过去任何时候都更倾向于表明国际社会继续决心采取果断行动来把种族隔离这一联合国称之为危害人类罪的瘟疫从地球上消灭掉。

68. 为了适应这个问题的众多方面的需要，今天已提出许多决议草案。尼日利亚荣幸地代表提案国介绍载于文件 A / 34 / L. 21、A / 34 / L. 24、A / 34 / L. 25 和 A / 34 / L. 34 的决议草案。

69. 载于文件 A / 34 / L. 21 的题为“南非局势”的决议草案，是一项人们通常所称的关于种族隔离的统括决议草案。该草案吸收了反对种族隔离特别委员会报告的实质内容。它也大体上重申了特别委员会的立场，并强调进行制裁和支持有关解放运动的重要性。实际上，文件 A / 34 / L. 24 所载关于对南非实行武器禁运的决议草案，文件 A / 34 / L. 24 所载关于与南非进行核合作的决议草案，以及文件 A / 34 / L. 25 所载关于与南非核合作问题的决议草案，从某种意义上说都来自这项统括决议草案的某些段落。

70. 我想提醒一下，大会为反对沙佩维尔大屠杀曾于 1962 年通过一项决议 [第 1761 (XVII) 号决议]，号召对南非进行制裁。在这方面，决议草案 A / 34 / L. 21 中有关制裁的段落并不是新的。

71. 现在，我想请大家注意这项决议草案中特别委员会颇为重视的其他一些段落。首先是执行部分第 15 段，它请联合国和各专门机构树立一个供还在犹豫的其他政府和国际组织仿效的必要榜样。

72. 我还想提请大家注意执行部分第 17 段，这一段呼吁南非青年不要报名参加南非武装部队。就这些决议案而言，这是个相当新的内容。但是，很显然，因为武装部队是用来捍卫和维持不人道的种族隔离制度、镇压被压迫人民的合法斗争的机器的一部分，所以对南非青年发出的这项不要报名参加武装部队的呼吁是非常适时的，而且是出于解救青年使之免遭战争带来的恶果，乃至实现和平的愿望。

73. 现在来谈关于对南非实行武器禁运的决议草案 A / 34 / L.24。大家想必记得，安理会曾就对南非实行武器禁运的问题通过了第 421 (1977) 号决议。虽然这个决议的通过本身是朝着正确的方向迈出了一步，但在对该决议的解释方面却遇到了许多问题。根据委员会的看法，这个决议的目的是谋求全面实行武器禁运。在此决议中发现了许多漏洞，这是十分令人苦恼的。更令人苦恼的是对安理会通过的这项决议所作的狭义的、限制性的法律解释。在委员会看来，目前这项决议草案的通过将有助于突出破坏武器禁运的行为，并再次提醒各会员国注意它们根据安理会这项决议所承担的具有约束力的义务。

74. 至于有关与南非核合作问题的决议草案 A / 34 / L.25，鉴于南非最近的时态发展，联合国应把这一核合作问题放在最优先的地位。总之，鉴于南非核野心方面最近的事态发展及其给全人类带来的不祥前景，这项决议草案的唯一目的是强化安理会第 418 (1977) 号决议。

75. 现在我来谈关于反对种族隔离特别委员会工作计划的决议草案 A / 34 / L.34。大家知道，多年来，尼日利亚一直享有担任反对种族隔离特别委员会主席的殊荣。尼日利亚代表团听到不少赞扬委员会的工作及主席在这方面的领导和鼓励的过誉之词，使它有理由为此而感到自豪和欣慰。由于种族隔离在伸出它的触角，并且变得更加冷酷无情，所以期望委员会加紧进行工作是完全合理的。但是，这也有赖于为委员会执行其担负的任务提供充足的资源。不可否认，委员会的效能部分取决于秘书处提供的合作及服务。很明显，如果既为委员会及其各小组委员会提供服务，也为反对种族隔离中心提供服务的全体工作人员

——不能得到适当的加强和鼓励，委员会的工作将陷于瘫痪。

76. 在这方面，我想提醒大家，决议草案 A / 34 / L.34 执行部分第 5 段所反映的观点去年就提出来了。基于若干考虑，推迟了行动。怎么强调也不为过的是，鉴于委员会现已着手和想要进行的特别项目、运动及动员工作很多，它将需要它所能得到的一切有能力的工作人员以理性执行其职能，以取得圆满的结果，从而完成其任务。同一案文执行部分第 5 段所要求的金额，意在照顾该委员会为推动反对种族隔离的国际动员工作而将要承担的特别项目。

77. 在我继续发言之前，我根据本决议草案的提案国的授权对执行部分第 11 段作些口头修改。新的执行部分第 11 段内容如下：

“进一步决定将 1976 年 11 月 9 日第 31 / 61 号决议具体化；在这个决议中大会宣布，联合国和国际社会对南非人民及其民族解放运动负有特别的责任，并为此批准在联合国预算中提供充足的资金来维持经非洲统一组织承认的民族解放运动——南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会——在纽约的办事处，以保证南非人民通过其民族解放运动享有应有的正式代表权。”

所阐明的这一段是关于援助民族解放运动的。有关的民族解放运动是得到非洲统一组织承认的。它们以观察员身分参加特别委员会及联合国其他机构的工作。向它们提供维持其办事处所需的援助是非常必要的。决不应把这种援助看成是一种恩惠，而应看成是提高它们效能的一种手段。

78. 执行部分第 6 段重新提出增加特别委员会成员数目的要求，以便它能应付其越来越多和多方面的任务。该委员会确信，将来自前线国家的新成员吸收进来是非常有帮助的。不幸的是，该委员会未能按照联合国的传统做到按地域公平分配，原因是来自一个区域小组的会员国没有参加。我指的是西欧和其他国家小组。主席先生，我的希望是，在你进行磋商时，你能说服来自其他国家小组的成员同委员会中他们的同事一起进行反对种族隔离的罪恶的共同斗争，

而种族隔离毕竟已被这个庄严的大会定性为危害人类罪。

79. 主席：请秘鲁代表介绍决议草案 A / 34 / L.29。

80. 帕尔马先生（秘鲁）：能在这大会上介绍题为“援助南非被压迫的人民及其民族解放运动”的决议草案 A / 34 / L.29，我国代表团深感荣幸和欣慰。这项决议草案是由 49 个国家提出的。在此草案中，我们考虑到了遭受种族隔离政权折磨的南非人民的不公正的处境，而这个政权已经受到国际社会的谴责。

81. 这项草案在其序言部分重申了南非人民为自决和平等而进行的斗争的合法性。它认为国际社会需要在各个领域增加对南非人民、逃离那个国家的难民以及为建立一个非种族主义社会而努力的民族解放运动的援助。它还认为，国际社会有义务援助那些因遵照本组织和非统组织的有关决议帮助南非人民而经常受到侵略或侵略威胁的非洲国家。

82. 该决议草案在其执行部分里呼吁各国增加对南非民族解放运动的援助，以便南非人民能够行使他们的自决权，它指出，需要支持得到非洲统一组织承认的民族解放运动的教育项目，并对难民妇女和儿童的需要给予特别的重视。最后，该草案请反对种族隔离特别委员会在反对种族隔离中心的帮助下，促使对南非被压迫的人民及其民族解放运动提供更多的援助。

83. 在这方面，我们希望在执行部分增加一个第 4 段。在这一段中，考虑到联合国及国际社会对南非人民及其民族解放运动所负的特别责任，将批准从联合国预算中指出必要的资金以维持已得到非统组织承认的南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会在纽约的办事处。

84. 考虑到这项重要决议草案的目的，我国代表团确信它将得到国际社会成员的广泛支持。

85. 主席：请瑞典代表介绍决议草案 A / 34 / L.39。

86. 通博里先生（瑞典）：我国代表团荣幸地代

表各提案国介绍文件 A / 34 / L.39 所载关于在南非投资的决议草案。

87. 大会在其以前的三届会议上以压倒多数分别通过了第 31 / 6K 号、32 / 105O 号和 33 / 183O 号决议，敦促安理会考虑采取步骤以促使外国停止对南非进行新的投资。上面最后提到的那个决议还规定要停止向南非贷款。然而，我们遗憾地注意到，在审议南非问题时，安理会至今未能就采取步骤促使外国停止对南非进行新的投资及财政贷款的问题达成一致意见。

88. 自从大会去年通过这个决议以来，在这方面采取步骤的要求一直是同样紧迫的。减少向南非提供用于投资及其他目的资本，将是对南非政权施加压力，以迫使它改变其种族主义的侵略性政策的一种有效手段。这样，除了其他事情以外，南非将难以实现其野心勃勃和耗资巨大的加强军事力量和核能力的计划以及建立为顶住国内及国际压力所需的能源储备。因此，各提案国认为，迫切需要加强为阻止向南非提供用于投资的资源所作的努力。

89. 一些国家可能会认为这个决议草案涉及的范围太窄。然而，象前几年一样，各提案国对决议草案执行部分所作的表述是为了使尽可能多的国家能够对此草案投赞成票。最广泛地支持这种行动对南非来说将是一种明确的信号：整个国际社会坚决反对它所推行的种族隔离政策。

90. 为了结束种族隔离政策，国际社会正在作出广泛的共同努力。我们现在介绍的这项决议草案应该看作是这种努力的一个组成部分。我们正是本着这一精神建议大会通过这项决议草案。

91. 主席：请海地代表介绍决议草案 A / 34 / L.27。

92. 查尔斯先生（海地）：我国代表团荣幸地代表提案国向大会介绍关于班图斯坦问题的决议草案 A / 34 / L.27。本决议草案是由 50 多个国家提出的。

93. 南非政权种族主义政策的一个令人厌恶和

可鄙的方面就是建立班图斯坦的做法。这种做法以保留南非不同种族群体的具体特点为借口，使 400 万白人得以把 1600 多万南非黑人置于近乎奴隶般的境地。

94. 种族隔离首先是一种进行统治和经济剥削的制度，而班图斯坦化则是比勒陀利亚当局为巩固这一统治制度并使之永久存在而使用的一种最可怕、最无情的武器。将建立班图斯坦的做法视为非殖民化历史上最大的骗局是再恰当不过了。

95. 随着班图斯坦的建立，非洲人被赶出了城市地区，只有在他们有适当的证件时他们才能进城。他们仍然被限制在部族保留地里，成了遭受肆无忌惮剥削的廉价劳力的来源，而这对白人种族主义者和外国经济利益集团是有利的。

96. 在这些班图斯坦里，黑人受尽了穷困之苦，被剥夺了一切权利。虽然此刻不是描述那里悲惨情景的时候，但诸位最好记住，那里日常生活的特点就是贫穷、营养不良、失业、没有学校、缺医少药，简言之，就是缺乏一个人成长所需的机会和条件。

97. 黑人获准进入占南非领土 80% 的白人居住区之后，没有任何权利，连最基本的权利也没有。他们劳动所得仅够维持生存，而且得不到任何形式的社会保护。

98. 建立班图斯坦的做法违反国际法原则、世界人权宣言和文明社会公认的准则，使非洲人在自己的国家里成了没有国籍的人。只有根据这一事实才能真正估量出建立班图斯坦这一前所未有的罪行的严重程度。

99. 建立班图斯坦的做法破坏了南非的领土完整，也使南非人民的团结有遭到瓦解的危险，而这一团结对解放斗争的继续则是必不可少的。

100. 由于种族主义政权继续顽固推行其建立班图斯坦的罪恶政策，于 1979 年 9 月 13 日宣布文达的所谓“独立”，所以非洲大陆南部的局势在恶化。会员国目前审议的决议草案 A / 34 / L.27 反映了大会对此种局势的关注。

101. 大会在该草案执行部分第 1 和第 2 段时谴责建立班图斯坦的行径，并在执行部分第 4 段里宣布坚决支持可能受到推行班图斯坦政策的种族主义政权威胁和压力的任何一个国家，而班图斯坦政策则是通过种族隔离手段压迫非洲人的关键一着。大会这样做就是依照联合国有关彻底消除种族隔离的责任行事。

102. 执行部分最后两段吁请各国政府继续拒绝以任何方式承认所谓“独立的”班图斯坦，并采取有效措施禁止属于它们管辖范围的任何个人、公司及其他机构与这些班图斯坦进行任何来往。这两段只是重申了大会为彻底孤立南非政权并迫使它结束种族隔离政策而已采纳的建议。

103. 我和其他提案国代表希望这项决议草案能得到大会成员的一致支持，这样它们就可以证明自己是声援和致力于南非被压迫人民的解放事业的。

104. 主席：现在请阿尔及利亚代表介绍决议草案 A / 34 / L.26。

105. 贝加维先生（阿尔及利亚）：我很荣幸地代表 42 个提案国介绍关于对南非实行石油禁运的决议草案 A / 34 / L.26。

106. 在此我想回顾一下南部非洲解放运动的功绩和远见卓识。由于它们在国际社会中所作的努力和所进行的活动，国际社会先是对南非采取了武器禁运措施，接着又准备在向这个种族主义和种族隔离的堡垒供应石油及其副产品方面采取同样的强制性措施。

107. 大会今天审议的决议草案是很清楚的。此外，它对全球为铲除种族隔离制度这一人类的祸害所作的努力作出了重要的贡献。所以，对于这个重要文件的各个段落，我不想发表意见了。不过，我的确想提一下该草案序言部分第二段：这一段注意到伊朗新政权所作出的巨大贡献，因为它已经作出下述具有历史意义的决定：完全停止向南非供应石油并断绝与比勒陀利亚的一切关系。决议草案 A / 34 / L.26 的草拟者呼吁安理会根据联合国宪章第七章，考虑对南非实行石油禁运，而伊朗的行动正属于他们主张采取的广泛制裁措施的范围。决议草案的提案国还呼吁所有

会员国采取若干根本性措施，对整个国际社会为彻底铲除种族隔离制度进行的共同努力作出贡献。种族隔离制度威胁国际和平与安全，对此我想无论我们怎样强调也不为过。

108. 此外，决议草案建议秘书长委派一个专家小组准备一份报告，内载关于对南非实行有效禁运的办法的建议。最后，该草案鼓励反对种族隔离特别委员会按照其重要计划继续开展活动。

109. 阿尔及利亚代表团代表各提案国请求大会成员一致通过决议草案 A / 34 / L.26。这样一来，联合国就可以表明它完全声援南非被压迫的人民，并为给受到南部非洲种族主义少数人政权威胁的整个非洲大陆伸张正义作出贡献。

110. 主席：现在请坦桑尼亚联合共和国代表介绍决议草案 A / 34 / L.35。

111. 查尔先生（坦桑尼亚联合共和国）：在介绍文件 A / 34 / L.35 所载题为“体育领域的种族隔离”的决议草案之前，我想以反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会成员的身分，向大会通报在起草这一公约的过程中迄今为止我们所取得的进展。

112. 各位代表可能记得，根据 1976 年 11 月 9 日第 31 / 6F 号决议，大会成立了这个特设委员会，赋予它的具体任务是草拟一个体育领域种族隔离问题的宣言草案，并为起草一项反对体育领域种族隔离国际公约做些准备工作。1977 年，大会以第 32 / 105M 号决议通过并发表了反对体育领域种族隔离国际宣言，并请特设委员会起草一项反对体育领域种族隔离国际公约。

113. 在大会上届会议上，特设委员会递交了一份关于工作进展情况的报告，同时附上了由序言 9 段和 23 项条文组成的公约草案。<sup>9</sup>

114. 当时，特设委员会在报告中说，它已就序言部分各段和 18 项条文达成一致意见。然而，在另外 5 项条文上尚未达成协商一致意见。大会于是在 1979 年 1 月 24 日的第 33 / 183N 号决议中决定请特设委员会继续工作，以期完成这一国际公约草案，然后提交大会本届会议。各位代表可能记得，已经照此办理了。

115. 正如刚才我在介绍特设委员会的报告时所指出的那样，除一项条文外，该机构已就序言部分和其他所有条文达成协议。同时也就这项国际公约草案的修正案达成了协议。在我和各提案国代表看来，该公约草案是这些决议案精神的基础。因此，我为能代表众多的提案国介绍决议草案 A / 34 / L.35 而感到不胜荣幸。

116. 该决议草案由序言部分的四个段落和执行部分的四个段落组成。序言部分第一段回顾并重申了迄今为止大会所通过的决议，尤其是 1977 年 12 月 14 日的第 32 / 105M 号决议所附的反对体育领域种族隔离国际宣言。

117. 序言部分第二段注意到反对种族隔离特别委员会和反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会所提交的报告。序言部分另外两段重申完全停止与南非进行体育交流的重要意义，同时也抵制了南非政权为使国际舆论相信该国以正当方式进行体育活动而玩弄的骗人花招。

118. 决议草案执行部分第 1 段是以特设委员会的建议为基础的。鉴于已经取得的进展，特设委员会在建议中要求延长它的任务期限，使它能继续工作，以期向大会第三十五届会议提交一份公约草案。

119. 执行部分第 2 段授权特设委员会同有关组织的代表以及反对体育领域种族隔离问题的专家进行磋商。关于这一点，作为特设委员会主席，我必须指出，在这一年的工作中，通过与这些组织，特别是非洲最高体育委员会以及国际奥委会的三方委员会进行磋商，我们获益匪浅。我们希望大会再次授权继续进行磋商。

120. 执行部分第 3 段仅对那些不惜牺牲自我利益而采取行动终止与南非进行体育交流由政府、体育机构、运动员和其他组织表示赞扬。

121. 执行部分最后一段要求反对种族隔离特别委员会继续开展活动，以促进联合国关于同南非的体育交流问题的有关决议的贯彻执行。

122. 提案国希望这个决议案能得到大会的全力支持。

123. 主席：现在请利比里亚代表介绍决议草案 A / 34 / L.23。

124. 塔布曼先生（利比里亚）：主席先生，我想通过你，恳切希望大会在我介绍关于南非政府种族隔离政策的另一个决议案时能给予高度的重视。

125. 决议草案 A / 34 / L.23 是关于召开对南非实行制裁的国际会议的，我国代表团和其他提案国代表团都意识到，因为今年关于种族隔离的大量决议草案是在过去多年来为解决种族隔离问题而作出的许多努力收效甚微的情况下出现的，所以许多人和国家对本组织专心解决整个种族隔离问题的耐心和兴趣可能已大大减弱了。当然，不会有很多代表团来到这儿承认我刚才说到的那种不耐烦，因为它们担心那样会被别人认为它们在种族隔离问题上表现软弱。但是，仅仅通过反对种族隔离的决议并不一定证明存在反对这一不人道制度的坚定立场。纷至沓来的决议并不能消除种族隔离制度。实际上，我们当中那些真正希望看到此种邪恶和可憎的制度被消灭的人，一定要小心防范一些倾向，不管这些倾向来自何方或它们背后的目的是什么，因为它们可能导致的不是种族隔离制度的灭亡，而是形成一种气候，使仅仅口头上反对种族隔离的做法制度化并受到既得利益集团的保护。

126. 我国代表团和决议草案 A / 34 / L.23 的其他提案者与非统组织全体成员国一道谋求彻底摧毁种族隔离制度：不折不扣地彻底摧毁。我们赞赏联合国绝大多数会员国对反种族隔离的决议年年给予支持，但是我们觉得，单靠决议的时代已经过去了。现在一定要采取具体行动；正是由于这个原因，我们才提出我正作介绍的这个决议草案，要求召开关于对比勒陀利亚种族主义政权实行制裁问题的国际会议。

127. 今年早些时候的大会第三十三届会议的续会曾经设想由安理会根据宪章第七章对南非采取强制措施，但是，这一点并未做到。今年 7 月在蒙罗维亚召开的非统组织国家和政府首脑会议以及今年 9 月在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议都支持对南非实行强制性制裁。这两个重要会议更进了一步，赞同反对种族隔离特别委员会提出的组织召开关于对南非实行制裁的国际会议的建议。

128. 在联合国绝大多数会员国提供如此感人和广泛支持的背景下，决议草案 A / 34 / L.23 的提案国相信，大会将毫无困难地决定与非统组织合作，在 1980 年召开一次讨论对南非实行制裁问题的国际会议。还要求大会授权反对种族隔离特别委员会为组织这个国际会议以及筹备会议采取一切必要的步骤。我们的决议草案在结尾部分要求秘书长为特别委员会组织这个国际会议提供一切必要的协助并给这个国际会议任命一名秘书长；我们的决议草案还邀请联合国所有有关机构、专门机构和其他政府间组织及非政府组织与特别委员会合作执行这项决议。

129. 我们相信，参加这届大会的所有国家都认识到，反对种族隔离的斗争并不仅仅是个支持非洲或非洲利益的问题，它首先涉及捍卫本组织基本原则的问题。因此我们相信，这些国家对我们的决议草案将会给予压倒一切的支持。

130. 主席：现在请印度代表介绍决议草案 A / 34 / L.28。

131. 拉兹·艾哈迈德先生（印度）：我国代表团认为，能够在此介绍关于南非政治犯问题的决议草案 A / 34 / L.28，是件很荣幸的事。这项草案是由我国和联合国许多会员国提出的。

132. 从已故的贾瓦哈拉尔·尼赫鲁先生第一次把南非种族主义问题提到联合国以来，已经过去了 30 多年。这些年来，南非种族主义政权在某些富裕的工业化国家的支持下，一直力图使其野蛮的种族隔离政策永久化。南非政权对那儿的黑人多数进行恐怖统治和镇压，一些受人尊敬的黑人领袖被判处无期徒刑，并且甚至因遭受酷刑而死亡。

133. 我国代表团刚才收到一个令人震惊的消息：在彼得马里茨堡进行的与“严重叛国”罪和根据臭名远扬的恐怖主义法提出的指控有关的审讯中，南非非洲人国民大会的 12 名自由战士被判处残酷的刑罚。24 岁的詹姆斯·曼奇先生被判处死刑，其余的 11 人分别被判处 13-18 年监禁。在宣判之后，12 名自由战士上立刻唱起了自由之歌，他们举起这样的标语：“种族隔离是一种危害人类罪”，“种族隔离是一种叛国行为”，“永不屈服”。法官于是又给他们加判一年

徒刑。这个最新消息突出说明迫切需要采取国际行动，以确保制止镇压行为和释放政治犯。

134. 反对种族隔离特别委员会已经反复强调，处死爱国者将产生严重后果。然而，那个种族隔政权无视安理会及许多国家元首和政府首脑的紧急呼吁，竟在 1979 年 4 月 6 日将索洛蒙·马兰古先生处死。

135. 联合国及其会员国必须立刻采取行动拯救詹姆斯·曼奇的生命，因为联合国已经承认，南非人民争取解放的斗争是一种合法的斗争，并且事实上这一斗争对于实现联合国的宗旨和原则是个重大贡献。

136. 我国代表团重申，印度支持和声援南非黑人多数反对这种压迫的斗争。

137. 今天我们审议的决议草案 A / 34 / L.28，忆及过去联合国有关南非政治犯问题的决议。此草案严重关切地注意到反对种族隔离的人被南非的非法政权处决，严刑拷打和杀戮的情况以及根据规定有死刑的专横法律进行的无数次审讯。

138. 在这项决议草案中，大会在承认南非种族隔离制度的反对者对实现联合国宗旨所作出的伟大贡献的同时，考虑到 1949 年日内瓦公约第一号附加议定书的规定。<sup>10</sup> 该议定书承认，象非统组织承认的解放运动正在南部非洲开展的那种民族解放战争，属于日内瓦公约的适用范围。

139. 该决议草案在其执行部分段落中，对南非民族解放运动以及所有为消除种族隔离和种族歧视而斗争的人表示声援，并再次要求南非种族主义政权停止对黑人采取的暴力和镇压行动，释放所有根据专横的镇压性法律而被拘留、监禁、管制和指控的人。

140. 该决议草案特别谴责南非种族主义政权处决索洛蒙·马兰古的行为，并且宣布，在为解放而进行斗争期间被捕的白由战士必须有权根据有关的日内瓦公约得到战俘地位和待遇。该草案还促请联合国秘书长和各会员国采取适当措施，以拯救所有在非法的南非种族主义政权根据可憎的恐怖主义法进行的审讯中被判处死刑危险的囚徒的生命。

141. 我国代表团知道，联合国会员国充分认识

到南非局势的严重性。此种局势不仅影响到那个不幸国家的黑人数，而且危及世界和平与安全。因此，我国代表团真诚地希望联合国会员国能象它们过去多年来在类似情况下所做的那样，以协商一致方式通过这项重要的决议草案。

142. 主席：现在请加纳代表介绍决议草案 A / 34 / L.33。

143. 尼亚梅基伊先生（加纳）：我非常感谢大家给我机会代表决议草案 A / 34 / L.33 的提案国介绍这项草案。该草案涉及非政府组织在反对种族隔离的国际行动中的作用。

144. 反对种族隔离特别委员会在给大会的报告第 329 段里，提请注意反种族隔离和团结运动、许多工会、宗教团体及学生和青年组织在与特别委员会合作支持联合国争取根除种族隔离的努力方面所发挥的重要作用。它特别提到其他组织所给予的非常宝贵的合作，这些组织是：非政府组织的关于种族主义、种族歧视、种族隔离和非殖民化的小组委员会，世界反对与南非进行军事和核合作运动，国际保卫和援助南部非洲基金会，国际大学交流基金会，联合国国际青年学生运动，亚非人民团结组织，世界基督教协进会，世界和平理事会以及非洲工会统一组织。

145. 由英国反种族隔离运动在与反对种族隔离特别委员会合作下组织的、本月初在伦敦举行的国际研讨会通过了关于跨国公司作用的宣言，此宣言现已提交本大会 [A / 34 / 655, 附件]。

146. 非政府组织在我们共同努力设法促使采取协同一致的国际行动以消除罪恶的种族隔离政策的过程中所起的作用是怎么强调也不会过分的。这些组织已成为支持反对种族隔离特别委员会和解放运动的主要支柱。非政府组织的关于种族主义、种族歧视、种族隔离和非殖民化的小组委员会主席现已来到纽约与反对种族隔离特别委员会进行磋商，商量未来的计划和活动，特别是关于 1980 年 6 月 30 日至 7 月 3 日举行对南非实行制裁问题的非政府组织国际行动会议的建议。对南非实行制裁问题的非政府组织行动会议，将为筹备利比亚代表刚才介绍的决议草案

A / 34 / L.23 所提出的联合国-非统组织国际会议提供非常有益的基础或对此国际会议作出贡献。

147. 关于非政府组织在反对种族隔离的国际行动中所起作用的决议草案，承认非政府组织在形成关于采取国际行动以根除种族隔离的世界舆论方面所发挥的十分重要的作用。序言部分第二段涉及非政府组织为支持联合国的决议和决定以及在同特别委员会和反种族隔离中心合作下所开展的值得称赞的活动。序言部分最后一段承认，反种族隔离国际动员工作的成功要求非政府组织采取协调一致的行动。

148. 该决议案的执行部分包括三段。在第 1 段里，大会

“请反对种族隔离特别委员会，秘书处的反对种族隔离中心和联合国其他有关机构以及专门机构继续并进一步发展同积极反对种族隔离的所有非政府组织的合作”。

在执行部分第 2 段里，大会

“请各国政府采取适当步骤鼓励和帮助这种非政府组织”。

在执行部分第 3 段即最后一段里，大会

“请秘书长与反对种族隔离特别委员会协商，以保证联合国所有办事处与各非政府组织保持最密切的联系。”

149. 载于文件 A / 34 / L.33 中的决议草案赞扬非政府组织在根除罪恶的种族隔离政策的国际行动中所发挥的作用，并呼吁同各国政府和联合国进行更密切的合作，进一步加强旨在消灭种族隔离的各种活动。这是一个简明而有价值的草案，各提案国期望本大会能一致通过。

150. 主席：现在请苏丹代表介绍决议草案 A / 34 / L.37。

151. 奥斯曼先生（苏丹）：我国代表团荣幸地代表各提案国向大会提出关于以色列和南非之间的关系与合作的决议草案 A / 34 / L.37。

152. 反对种族隔离特别委员会的报告证实了以色列和南非之间日益加强的核军事及经济关系。我们

已经听到消息，说最近南非进行了核爆炸试验，并且以色列人在这方面给予了技术援助。

153. 这项决议草案的执行部分有三段。第 1 段谴责以色列同南非的关系，第 2 段要求以色列不要进行并终止一切形式的勾结。

154. 大会曾以压倒多数通过许多类似的决议。我们相信，大会也一定会支持这一决议案，因为尽管大会就此问题通过了很多决议，这两个实体的关系仍在不断加强。

155. 主席：为了给各代表团一些时间来研究这些草案并进行磋商，并让行政和预算问题咨询委员会以及第五委员会有时间根据议事规则第 153 条审议这些草案，对这些决议草案的表决将在 11 月 23 日星期五进行。

156. 今天由于好几个代表团迟到，我们难以迅速结束表决。鉴于这种情况，我想提请大家注意我主持全体会议事务的方式。这一点特别重要，因为在本届会议剩下的时间里，我们将收到各委员会的大量报告，并且必须进行许多次表决。

157. 我要重申，我打算准时开始全体会议。其次，无论何时——我重复一遍，“无论何时”——只要需要并且够法定人数就进行表决。迟到或想修改记录不准确的投票的代表们可以到我左边大会堂场地的投票桌填写为此目的设计的专门表格。

158. 我呼吁各国代表团为迅速完成全体会议的工作而很好地合作，因为正如我在前面说过的，我们今年有特别多的项目需要大会全体会议审议。

下午 5 时 35 分散会。

<sup>1</sup> 日本代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对决议草案投了弃权票。

<sup>2</sup> 缅甸、加蓬、危地马拉、马里和也门代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票。

<sup>3</sup> 下列是国家代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票：安哥拉、巴哈马、巴林、博茨瓦纳、中非共和国、哥斯达黎加、多米尼加共和国。厄



瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、冈比亚、加纳、洪都拉斯、印度、伊拉克、象牙海岸、肯尼亚、科威特、莱索托、利比里亚、毛里求斯、蒙古、尼加拉瓜、秘鲁、罗马尼亚、卢旺达、新加坡、索马里、突尼斯、喀麦隆联合共和国、上沃尔特和赞比亚。挪威代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对该决议草案投了反对票。

<sup>4</sup> 多米尼加共和国和象牙海岸代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它们对序言部分第四段投了弃权票。

<sup>5</sup> 美利坚合众国代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对执行部分第 6 段投了弃权票。

<sup>6</sup> 缅甸和尼泊尔代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它们对执行部分第 6 段投了赞成票。

<sup>7</sup> 海地代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它对这一段投了赞成票。

<sup>8</sup> 见《1978 年 8 月 14 至 25 日在日内瓦举行的世界反对种族主义和种族歧视会议的报告》（联合国出版物，出售品编号：E.79.XIV.2），附件七。

<sup>9</sup> 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第 36 号》，附件，附录。

<sup>10</sup> 文件 A / 32 / 144，附件一。